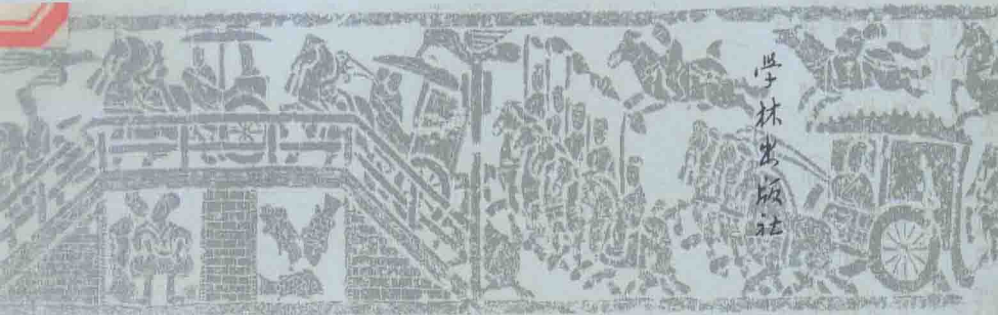


# 中古汉语语词典研究

季忠平 著

学林出版社



# 中古汉语语典词研究

季忠平 著



学林出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

中古汉语语典词研究/季忠平著. —上海: 学林出版社, 2013. 10

ISBN 978-7-5486-0563-8

I. ①中… II. ①季… III. ①古汉语—古词语—研究—中古 IV. ①H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 230279 号



### 中古汉语语典词研究

作 者——季忠平

责任编辑——许钧伟

封面设计——周剑峰

出 版——上海世纪出版股份有限公司

学林出版社(上海钦州南路 81 号 3 楼)

电话: 64515005 传真: 64515005

发 行——上海世纪出版股份有限公司发行中心

(上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

照 排——南京展望文化发展有限公司

印 刷——常熟东张印刷有限公司

开 本——890×1240 1/32

印 张——9.25

字 数——23 万

版 次——2013 年 10 月第 1 版

2013 年 10 月第 1 次印刷

书 号——ISBN 978-7-5486-0563-8/H·39

定 价——24.00 元

(如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。)

# 喜读季忠平《中古汉语 语典词研究》(序)

鲁国尧

## 一

“喜读”，依我之见，即“读书而喜”之谓也，这正是我现时的心情。

何以如此？因为我读了季忠平同志的《中古汉语语典词研究》。

这本《中古汉语语典词研究》是本好书。

说这书好，是因为它有新意，有特色。

“新意”、“特色”，都是比较出来的，若无“比较”，岂能知“新”和“特”？只有在比较中“新”和“特”才能凸现出来。《中古汉语语典词研究》是本汉语词汇史类的专著，我说它有“新意”和“特色”，是在与其他多量的同类论著比较中发现的，这正应了俗谚“有比较才能有鉴别”。

## 二

依我的观察，无论近六十年，或近三十年，在古代汉语园地里，发表的论文和出版的专著，就数量而言，词汇史要远多于语法史，更多于语音史，这是不争的事实。

词汇史的从业人员估计上百，而产出的博硕士生则为数达几百之多，也许上千，可谓兴旺发达。尤其在这二三十年，近代汉语

词汇研究、中古汉语词汇研究、俗语词研究、常用词研究，汉译佛经词语研究，名目颇称繁多，这也是盛况的表现之一。

但是繁花似锦中也难免有少许不惬人意之处。依我浅见浅闻，这多年的专攻词汇史的学人研究的主要是近代、中古的口语词或准口语词，学人们奋力挖掘其新词、新义，方向无疑是正确的，效果是众所公认的。然而诚如《中古汉语语典词研究》所言，近若干年的词汇史研究基本上集中在“字面生涩而义晦”和“字面普通而义别”两类词上。这就不能不出现这种现象：汉语历史长河中的书面语词汇的研究则相当滞后。众所周知，书面语词汇历时绵久，数量巨大，未尝没有开采的资源 and 耀眼的亮点吧。

特别是典雅的、古意盎然的书面语词，几乎被研究者忽视了。可是在现实生活中，如果研究和教学需要读古书，尤其是历史文献、哲学文献、古典文学的文献，那么就会发现，这些典籍中的典雅的、佶屈聱牙的词语俯拾皆是，这些都是阅读和理解的巨大障碍，其难度之大不逊于那些口语词，说实在的，要研究中国的历史、文化、学术，这些含有众多典雅的书面语词的文献远过于包含口语词的文献，其价值当亦然。

“人弃我取”，忠平选择“语典词”作为研究对象，显然是很有见地的。抢占了制高点，先声夺人，就为俘获读者之心赢得了第一役。

忠平研究的是“语典词”，孤陋寡闻如我，乍见之下，颇觉陌生（估计多数语言学人也会有同感吧），及至读了他的阐述之后，感到立名之当。读完全书，就觉得“语典词”应该进入学术的视野，应该被接受、被承认，应该成为语言学的百花中的一枝。几个月前，商务印书馆出版了一本《语言学名词》，手头无书，我目前只能揣测，“语典词”一词大概不会收入。如果季忠平等学人不懈地宣传，并且以实绩向世人显示，必能吸引语言学的各分支学科的学人的注意，语典词就很有可能“被联合国接纳为新会员国”，那么《语言学

名词》的第二版就会补上。

这本书对“语典词”的来源、成词方式、功能、应用、修辞作用、文化意义、实用价值都有充分的阐述,例如关于语典词的来源,本书不仅介绍了先秦经典特别是儒家经典滋生语典词的一般情况,还对这些经典滋生语典词的不同特点作了揭示;又如关于语典词的成词方式,本书列举的八种形式,是第一次对这类特殊词的成词方式的较系统的描述,而其中“节缩”、“约举”、“顺承”、“附益”等方式还鲜见有前人论述;论及语典词表义特点,本书大多有较为细致的分析。如书中通过对有关“兄弟”一义的多个同义词的比较,分析了语典词在语用及深层含义方面的细微差别,便是这方面令人印象深刻的例子。值得一提的是,本书还用两章的篇幅,通过具体的例子,来说明对这类词的研究在词典编纂与古籍整理方面的具体运用,在一定程度上揭示了语典词研究的实用价值。我认为该书材料翔实、可信,对中古汉语语典词研究的分析、解说都很到位、很成功。

“语典词”这一学术术语,它所代表的概念,其内涵和外延,由于忠平的这一专著可以确立下来,这可以说是忠平的功绩。今后人们论及“语典词”,必提到忠平的《中古汉语语典词研究》,犹如人们一谈起修辞学,就自然想到陈望道先生的《修辞学发凡》。

### 三

忠平的《中古汉语语典词研究》引发我将一段“学”与“思”的结果写下来。我仰慕《日知录》、《十驾斋养新录》,受其启迪,试作东施,近年也写了一些所谓“学术札记”,名曰《学思脞录》。现在我想抓住为忠平的书写序的机遇,叙述一下我对语言学科甚至人文学科的“忧思”,“忧从中来,不可断绝”。这十几年来,我跟若干朋友论学时曾谈到过这些想法,那就是近几十年中国人文社会科学学人的古典文化水平的滑坡,尤其是“古学”,特别是“先秦之学”的衰

敝。当今人们的热门话题是,过分重视英语教育导致从幼儿到硕博生,掌握母语的能力不敢恭维;知识分子,从持有高学历证书的党政官员到从事人文学科的古典学术研究的教授、研究员,古学水平普遍不振。一个哲学专家论中国哲学史、某某学的兴衰可以头头是道,但是一篇用古文写的哲学文章,未必能全懂,至于先秦典籍,则欲“卒读”而“力不足”。当代中国好多大学,研究唐宋和明清的教授人才济济,而教先秦的教师却寥若晨星,甚或阙如。以至这多年留校或引进的大学教师,讲通论、通史,口若悬河,如果请他讲解先秦古籍,则噤若寒蝉,原因是他们没有读过几本先秦的经书、史书、子书。先秦某一专书,如《尚书》、《周易》、《左传》、《庄子》的课,在今日中国大陆的大多数大学,开不出来,我有时偶发奇想:呼吁建立一个“先秦学”学科。某日精神恍惚:倘有渭阳之遇,官拜教育部长,“一朝权在手,便把令来行”,下个红头文件,培养两三个尚有条件的名牌大学的中文系、哲学系、历史系,两年生聚,两年教训,然后开出些先秦学的课程,在现有的几千个博士点中何妨再增加一个“先秦学博士点”?“先秦学”,这是干货,因此算不得糜费纳税人所缴的税款。不过,这纯然是南柯呓语,呜呼!

西方有“古典学”(英语: Classics、Classical Studies 或 Classical Philology),是以古希腊、古罗马的语言、文化作为主要研究对象的学科,地位很崇高。2010年6月,北京大学成立实体教学研究机构西方古典学中心,成为西方古典学这一学科在中国正式建立的标志。我认为,我主张建立的“先秦学”,相当于西方的“古典学”。对我们中国人来说,倡导以研究自己国家的先秦时期的语言、文化为宗旨的“先秦学”,其意义绝不低于“古典学”。可是“西方古典学中心”已经在北大“崛起”,而自己的“先秦学”道及者几多?诚可为长叹息者也。

论到咱们的语言学科,可以作“社会学”的调查:一个研究上古音的专家又读了几多先秦古籍?自张相先生《诗词曲语辞汇释》

(1953年)、蒋礼鸿先生《敦煌变文字义通释》(1959年)问世以来,词汇史的教学和研究被带上了一条大道,东汉(含东汉)以下的口语词和准口语词的大道,其研究成了主流。弹指六十载,以至到如今,熟悉先秦典籍及其训诂、词汇的年轻专家数量就必然少之又少了。“事物总有两面性”,诚非虚言。

#### 四

陈寅恪先生《冯友兰中国哲学史下册审查报告》:“二千年来华夏民族所受儒家学说之影响,最深最钜者,实在制度法律公私生活之方面。”(《金明馆丛稿二编》,上海古籍出版社1980年,第151页)陈先生之言实为不刊之论。令人高兴的是,季忠平的《中古汉语语典词研究》也有跟陈寅恪先生类似的论述:“使用语典词的文体主要有诏、策、令、章、表、议、赋、颂、铭、诔、箴、檄、书、赞等,可以看出,这些文体大部分属于公文。”是的,只要接触过一些有关“制度法律公私生活”的古代文献,就会感觉到大量的缘于先秦儒家经书、子书的语典词不断跳进自己的眼帘。我以前翻阅过若干宋人,如欧阳修、苏轼、苏辙、曾巩、王安石、周必大等人的文集,发现他们为皇帝起草的诏、制、敕书、册文……等都被收入文集,读起来很不好懂,因为里面充盈大量的语典词。还是“近取诸身”吧,我举一个很现代的例子,即我以前有一个同事将自己的散文结集,取名为《跬步集》,后来在书店里我发现了同名的书,而其作者我全然不知。某日我心血来潮,登上某大学图书馆的网站一查,《跬步集》居然有十三种,著者全不雷同。“跬步”源于《荀子·劝学》,历两千余年而仍生机勃勃,作为语典词,“活下来了”,而且“活得很好”。

从古至今,语典词是客观存在,既然如此,就应该研究它,就需要人研究它。

研究语典词,对当今学人来说,最大的困难在搜集语典词,这是我的观点。要搜集,必须辨认。这要求研究语典词的学人对先



秦典籍必须很熟悉,尤其是那些“化用”语典而构成的词,例如“茅汇”(表示连类相及,出《周易·泰》“拔茅茹,以其汇,征吉。”),又如“薪构”(表示父业,来自《左传·昭公七年》“其父析薪,其子弗克负荷。”以及《尚书·大诰》“若考作法,既底法,厥子乃弗肯堂,矧肯构。”)再如“所天”(表示父亲,依据《仪礼·丧服》“故父者,子之天也。”),等等,更需要学养。我读《中古汉语语典词研究》,感到欣喜的是,忠平研究了语典词,说明他对先秦典籍熟悉的程度。这在当今语言学界,难得的人才,难得的人才。

## 五

“似曾相识燕归来”,从忠平的《中古汉语语典词研究》,我隐约地感觉到,一股“回归”意识的潜流由伏隐而开始显现,久违了五六十年的先秦之学,如今有青年学者从事其词汇的研究,这不是一个吉兆吗?

“一叶落而知天下秋”,回归吧,先秦之学!

这该是《中古汉语语典词研究》一书的另一意义所在吧,而且更重要。

我之“喜读”,非虚言也,缕述如上,作为序文,请老友吴金华学长和忠平指谬。

## 六

最后赘言几句:“中古”的上下限,各家有各家的界定,存在的就是合理的,我不敢妄加评论。忠平的说法是“西汉末年王莽时期至南宋末年”,那么《中古汉语语典词》研究涉及的史料应该长达千余年,如此大跨度,忠平建构了一个体系,这值得赞许。但我觉得,二十几万字的述论尚不足与之相称。建议忠平再接再厉,“持续发展”,“更上一层楼”。

## 七

还有,可否按时间段,编撰《魏晋南北朝语典词词典》、《隋唐语典词词典》、《宋代语典词词典》?我问忠平。

2011—10—7 草于钱江之滨

2013 年八月修改于金陵南秀村

(忠平谨按:两处年月的格式不同,是否可以改为一致。)尧按,我有意为之,分作两行吧。

# 目 录

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 第一章 绪论 .....             | 1   |
| 第一节 中古汉语语典词研究的几点认识 ..... | 2   |
| 第二节 相关研究简述 .....         | 16  |
| 第二章 语典词的产生与发展 .....      | 37  |
| 第一节 汉武帝以来的传统教育 .....     | 37  |
| 第二节 语典词的发端 .....         | 39  |
| 第三节 语典词的盛行 .....         | 49  |
| 第四节 语典词的衰微 .....         | 58  |
| 第三章 语典词的来源 .....         | 61  |
| 第一节 《诗经》 .....           | 61  |
| 第二节 《周易》 .....           | 67  |
| 第三节 《尚书》 .....           | 77  |
| 第四节 其他儒家典籍 .....         | 82  |
| 第五节 其他经典 .....           | 105 |
| 第四章 语典词的成词方式 .....       | 115 |
| 第一节 节缩 .....             | 116 |
| 第二节 约举 .....             | 122 |

|            |                            |            |
|------------|----------------------------|------------|
| 第三节        | 截割 .....                   | 125        |
| 第四节        | 组合 .....                   | 131        |
| 第五节        | 顺承 .....                   | 145        |
| 第六节        | 附益 .....                   | 148        |
| 第七节        | 凝固 .....                   | 153        |
| 第八节        | 袭用篇名 .....                 | 156        |
| <b>第五章</b> | <b>语典词的修辞意义及文化内涵 .....</b> | <b>157</b> |
| 第一节        | 避俗 .....                   | 157        |
| 第二节        | 隐喻 .....                   | 161        |
| 第三节        | 委婉 .....                   | 163        |
| 第四节        | 语典词的文化内涵 .....             | 167        |
| <b>第六章</b> | <b>语典词表义特点 .....</b>       | <b>176</b> |
| 第一节        | 语典词的表义特点 .....             | 176        |
| 第二节        | 一形多义 .....                 | 178        |
| 第三节        | 一义多形 .....                 | 187        |
| 第四节        | 从语义场的角度看语典词的一义多形现象 .....   | 197        |
| <b>第七章</b> | <b>语典词研究与词典编纂 .....</b>    | <b>200</b> |
| 第一节        | 不明语典词而未揭语源 .....           | 200        |
| 第二节        | 不明语典词而误释 .....             | 209        |
| 第三节        | 不明语典词义而失立义项 .....          | 216        |
| 第四节        | 不明语典词义历时演变而释义不全面 .....     | 222        |
| 第五节        | 不明语典词表义规律而释义不确 .....       | 231        |
| 第六节        | 未就语典词作全面调查而失收词目 .....      | 233        |

---

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 第八章 语典词研究与古籍整理 ..... | 238 |
| 第一节 标点 .....         | 238 |
| 第二节 校勘 .....         | 254 |
| 第三节 辨伪与考证 .....      | 264 |
| 结语 .....             | 268 |
| 主要参考文献 .....         | 270 |
| 后记 .....             | 275 |

# 第一章 绪 论

自汉代以来,汉语词汇发展演变的一个最显著的变化,便是双音节词大量产生,并最终在汉语词汇系统中占据了主体地位。汉语词汇的这种演进,是由汉语自身的发展规律所决定,并随着社会发展而逐步完成的。虽然汉语词汇的这种双音化的历史事实已为今天的语言研究者所了解,但这一过程中大量具体的问题尚有待研究者作出回答。比如先秦经典在词汇的这一变化过程中曾担当了怎样的角色?修辞对于汉语双音节词的创造与使用的影响,其具体情况究竟如何?这些便是值得深入研究的课题。本书试图就这些问题展开研究,探索先秦经典如何为汉语双音节词的产生提供材料,用典这种修辞方式如何推动汉语双音节词的产生与发展。

东汉以来的汉语文献在语言方面往往带有明显的典雅特征,其中的一个重要表现,就是大量使用渊源于先秦经典的具有典故性质的双音节词。这类词作为中古汉语词汇的一个重要组成部分,是由经典文化而滋生的产物,是我国特定历史背景下的语言现象。这类词充分地反映了社会文化对于语言发展的影响,是汉语词汇双音化演变的一个具体表现,不仅是汉语词汇史研究中不可或缺的内容,同时也是普通语言学所应该关注的语言事实。不过,对这类词的研究迄今还没有引起研究者们足够的关注,缺乏将其作为专题进行系统研究的成果。本书把这类词称为“语典词”,尝试从汉语词汇史的角度将它作为专题,对它的性质、存在过程、典据来源、成词方式、修辞意义、形义关系等方面作系统研究,以此揭

示用典这种修辞手段在汉语词汇双音化过程中所起的具体影响。并在此基础上说明本研究对词典编纂及古籍整理的实践意义。以下先就本专题谈一些初步的认识。

## 第一节 中古汉语语典词研究的几点认识

### （一）研究对象的定义

本书所谓的“中古汉语语典词”，专指东汉至南宋时期汉语书面语中为追求典雅含蓄的修辞效果而利用先秦经典的文句语词创造的具有典故性质的双音节新词。

关于研究对象的这一定义，需要作以下几点说明：

#### 1. 这一类词具有典故的性质。

通常人们所说的“典故”，是指“诗文中引用的古代故事和有来历出处的词语”<sup>①</sup>。不过，本书的研究，只针对其中“有来历出处的词”，不包括“语”，也不包括其中与“古代故事”相关的部分。

“词语”这样的名称，包括了词和短语。短语是指按照一定的语法规则组合起来的词的组合，是比词更高一级的语法单位。只要是短语，即使于古有征，例如四字格的成语，也不在本书的研究范围之内。

对于“诗文中引用的古代故事”，通常人们也称之为“事典”。事典的表现形式，包括句子、短语，也包括词，但由事典而形成的词，也不在本书的研究范围之内。

本书的研究对象，只限于典故中属于“有来历出处的词”，即一般所说的“语典”。我们只研究具有典故性质的词，即语言系统中有意义的并能独立运用的带有典故性质的最小单位。

---

<sup>①</sup> 见《辞海》“典故”条。上海辞书出版社，2009。

## 2. 这一类典故词的典源是先秦经典。

这类词既属典故,便有典源,也就是所谓的“出处来历”。本书所研究的,只限于典源是先秦经典的典故词。具体说来,是根据先秦经典的篇章、句子、短语、词等形成的语典词。凡是利用秦代以后的文献的文句语词所形成的语典词,不在本书的研究范围之内。

这里所说的先秦经典,主要是指传世的先秦的儒家经典,即传统目录学分类中经部的“十三经”,同时也包括像《老子》、《庄子》之类其他部类的先秦经典。

3. 这类典故词主要保存在东汉到南宋之间的汉语书面语中,其使用都带有明显的追求典雅含蓄的修辞目的。

本书将西汉末年王莽时期至南宋末年,即公元1世纪初至13世纪末期,称之为“中古”。

不少研究汉语史的学者都曾对汉语的历史作出过不同的分期。王力的《汉语史稿》将汉语史分成了上古期、中古期、近代以及现代四个时期。其中的中古期包括公元4世纪到12世纪,相当于从东晋到南宋前半朝。与之相比,本书的“中古”,涵盖时间更长,前后将近1300年。造成这种差异的原因主要是分期的依据不同。王力的依据是语法与语音的转变,而本书依据的是实际调查到的书面语中这类源自先秦经典的语典词的萌芽至衰微的大致时间。纳入西汉末年到东晋的这段时间,是因为这段时间对我们所研究的这一类语典词来说,是其发端的一个重要时期。

本书的“中古”,不仅与王力的分期有所不同,甚至与其他各家的分期也有所出入,但因为其中的大部分时间属于人们通常所理解的“中古”时期,出于方便论述的考虑,本书姑且借用这一称呼。因此,本书的“中古汉语”,并不是指综合考虑了语言诸要素的演变之后作出的严格意义上的汉语史分期,这一点是必须加以说明的。

使用语典词的重要目的是为了追求典雅含蓄的修辞效果,因此,刻意使用语典词的文章总是属于那些本身具有典雅要求的文



体。通过对一定数量的语词典词的使用情况的考察,笔者认识到,使用语词典词的文体主要有诏、策、令、章、表、议、赋、颂、铭、诔、箴、檄、书、赞等,可以看出,这些文体大部分属于公文,从一个侧面反映出语词典词使用的社会性。此外,中古时期的诗歌中也有语词典词的用例,不过不是普遍的情况。本书的语料,主要来自上述这些文体。

#### 4. 本书所论语词典词,只限于双音节词。

刘叔新的《汉语描写词汇学》,将现代汉语的词汇单位,分成词和固定语(词的固定组合体)两类。中古时期汉语的词汇单位也不例外。作为中古时期词汇中词的一部分,语词典词是否与其他的汉语词一样,具有单音节词、双音节词、三音节词的区分呢<sup>①</sup>?

中古时期的单音节词,很难成为语词典词。因为从用典的角度看,每一个语词典词作为典面,都必须提供与典源发生联系的关键线索,以便建立起与典源唯一的准确的关联,而单音节词缺乏这样的功能。中古时期的单音节词,绝大多数都能在先秦经典中找到不止一个与之同形的用例,因而无法与先秦经典中同形的单音节词建立起唯一的对应关系。单音节词缺乏指索典源的基本功能,很难成为典面。因此,中古时期的单音节词,不在本书的研究范围之内。

中古时期有三音节的语词典词,但由于像“履虎尾”(出《周易·履》,表示处于险境)“启手足”(出《论语·泰伯》,表示死亡)这样的三音节语词典词数量非常少,因此本书暂时也不涉及。

至于短语,尽管其中渊源于经典的,也往往具有某些与语词典词类似的特点,但从形态上讲,毕竟与词有着质的区别,因此本书也暂不涉及。

本书选择双音节语词典词作为专题的主要对象,出于两个方面

<sup>①</sup> 按照刘叔新的说法,除音译词外,四音节以上的汉语词是极少见的,语词典词应该也不例外。